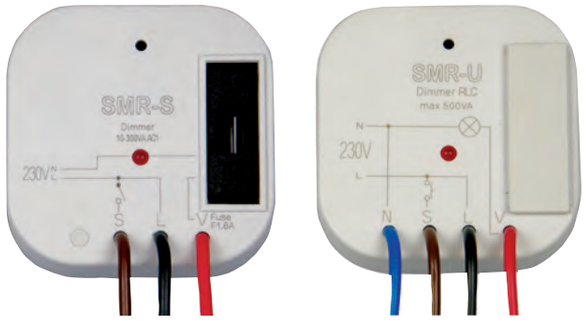
Palackého 493
769 01 Holešov, Všetuly, CZ
Tel.: +420 573 514 211
Fax: +420 573 514 227
E-mail: elko@elkoep.com
Web: www.elkoep.com

SMR-S
SMR-U
SMR-M



CZ Řízený stmívač
SK Riadený stmievač
EN Controlled dimmer
RO Dimer cu montare în doză
PL Ściemniacz sterowany
HU Fényerőszabályzó
RU Управляемый регулятор света

2351/3073/4377-02-001 Rev.: 4

Varování!

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí 230 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepěťovým špičkám a rušivým impulsům v napájecí síti. Pro správnou funkci tichto ochran však musí být v instalaci předřazeny vhodné ochrany vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeno odrušení spínaných přístrojů (stykače, motory, induktivní zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalací přístroje zajistěte dokonalou cirkulaci vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák šíře cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujte. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na p ředchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skládku.

Varovanie!

Prístroj je konštruovaný pre pripojenie do 1-fázovej siete striedavého napätia 230 V a musí byť inštalovaný v súlade s predpismi a normami platnými v danej krajine. Inštaláciu, pripojenie, nastavenie a obsluhu môže realizovať len osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou, ktorá sa dokonale oboznámila s týmto návodom a funkciou prístroja. Prístroj obsahuje ochrany proti prepäťovým špičkám a rušivým impulzom v napájacej sieti. Pre správnu funkciu týchto ochrán však musí byť v inštalácii predradená vhodná ochrana vyššieho stupňa (A, B, C) a podľa normy zabezpečené odrušenie spínaných prístrojov (stýkače, motory, induktívne záťaže a pod.). Pred začatím inštalácie sa bezpečne uistite, že zariadenie nie je pod napätím a hlavný vypínač je v polohe "VYPNUTÉ". Neinštalujte prístroj k zdrojom nadmerného elektromagnetického rušenia. Správnou inštaláciou prístroja zaistíte dokonalú cirkuláciu vzduchu tak, aby pri trvalej prevádzke a vyššej okolitej teplote nebola prekročená maximálna dovolená pracovná teplota prístroja. Pre inštaláciu a nastavenie použite skrutkovač šírky cca 2 mm. Majte na pamäti, že sa jedná o plne elektronický prístroj a podľa toho tak k montáži pristupujte. Bezproblémová funkcia prístroja je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel, neinštalujte tento prístroj a reklamujte ho u predajcu. S výrobkom sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom.

Warning!

Device is constructed for connection in 1-phase main AC and must be installed according to norms valid in the state of application. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction and functions of the device. This device contains protection against overvoltage peaks and disturbancies in supply. For correct function of the protection of this device there must be suitable protections of higher degree (A,B,C) installed in front of them. According to standards elimination of disturbancies must be ensured. Before installation the main switch must be in position "OFF" and the device should be de-energized. Don´t install the device to sources of excessive electro--magnetic interference. By correct installation ensure ideal air circulation so in case of permanent operation and higher ambient temperature the maximal operating temperature of the device is not exceeded. For installation and setting use screw-driver cca 2 mm. The device is fully-electronic - installation should be carried out according to this fact. Non-problematic function depends also on the way of transportation, storing and handling. In case of any signs of destruction, deformation, non-function or missing part, don´t install and claim at your seller. After stop using the product it is possible to demount and recycle.

Avertizare!

Dispozitivul este constituit pentru racordare la retea de tensiune monofazată 230 V şi trebuie instalat conform instrucţiunilor şi a normelor valabile în ţara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnică, care a luat la cunoştinţă modul de utilizare şi cunoaşte funcţiile dispozitivului. Dispozitivul este prevăzut cu protecţie împotriva vârfurilor de supratensiune şi a întreruperilor din reţeaua de alimentare. Pentru asigurarea acestor funcţii de protecţie trebuie să fie prezente în instalaţie mijloace de protecţie compatibile de nivel înalt (A,B,C) şi conform normelor asigurată protecţia contra perturbaţiilor ce pot fi datorate de dispozitivele conectate (contactoare, motoare, sarcini inductive). Înainte de montarea dispozitivului vă asiguraţi că instalaţia nu este sub tensiune şi întrerupătorul principal este în poziţia „DECONECTAT" Nu instalaţi dispozitivul la instalaţii cu perturbări electromagnetice mari. La instalarea corectă a dispozitivului asiguraţi o circulaţie ideală a aerului astfel încât, la o funcţionare îndelungată şi o temperatură a mediului ambiant mai ridicată să nu se depăşească temperatura maximă de lucru a dispoztivului. Pentru instalare folosiţi şurubelniţa de 2 mm. Aveţi în vedere că este vorba de un dispozitiv electronic şi la montarea acestuia procedaţi ca atare.Funcţionarea fără probleme a dispozitivului depinde şi de modul în care afost transportat, depozitat. Dacă descoperiţi existenţa unei deteriorări, deformări, nefuncţionarea sau lipsa unor părţi componente, nu instalaţi acest dispozitiv şi reclamaţi-l la vânzător.Dispotitivul poate fi demontat după expirarea perioadei de exploatare, reciclat şi după caz depozitat în siguranţă.

Ważne!

Urządzenie jest przeznaczone dla podłączeń z sieciami 1-fazowymi AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji "SWITCH OFF" oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wysyłających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrentu 2mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zniekształcenia prosimy nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie roboczyć ponownie przetwarzany.

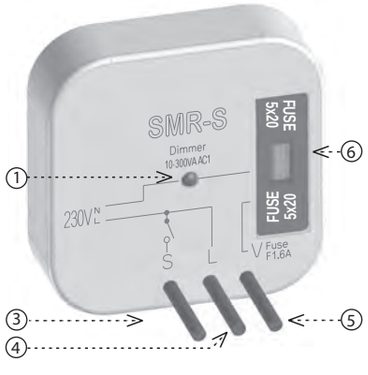
Figyelmeztetés!

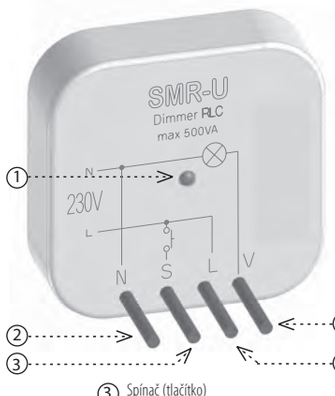
Az eszköz egyfázisú egyenfeszültségű, vagy váltakozó feszültségű (230V) hálózatokban történő felhasználásra készült, felhasználásakor figyelembe kell venni az adott ország ide vonatkozó szabványait. A jelen útmutatóban található műveleteket (felszerelés, bekötés, beállítás, üzembe helyezés) csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével. Az eszköz megfelelő védelme érdekében bizonyos részek előlappal védendők. A szerelés megkezdése előtt a főkapcsolónak "KI" állásban kell lennie, az eszköznek pedig feszültség mentesnek. Ne telepítsük az eszközt elektromágnesesen túlterhelt környezetbe. A helyes működés érdekében megfelelő légáramlást kell biztosítani. Az üzemi hőmérséklet ne lépje túl a megadott működési hőmérséklet határértékét, még megnövekedett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzem esetén sem. A szereléshez és beállításhoz kb 2 mm-es csavarhúzót használjunk. Az eszköz teljesen elektronikus - a szerelésnél ezt figyelembe kell venni. A hibátlan működésnek úgyszintén feltétele a megfelelő szállítás raktározás és kezelés. Bármely sérülésre, hibás működésre utaló nyom, vagy hiányzó alkatrész esetén kérjük ne helyezze üzembe a készüléket, hanem jellezze ezt az eladónál. Az élettartam leteltével a termék újrahasznosítható, vagy védett hulladékgyűjtőben elhelyezendő.

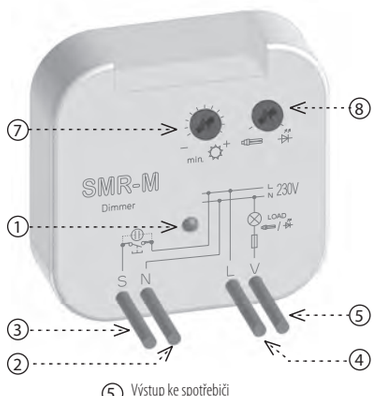
Внимание!

Устройство предназначено для подключения к 1-фазной сети переменного напряжения 230 V, должно быть установлено в соответствии с указаниями и нормами,действующими в стране использования .Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист с соответственной электротехнической квали--фикацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузок и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих охран при монтаже дополнительно необходима охрана более высокого уровня (A, B,C) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутирующих устройств (контакторы, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находится в положении "Выкл."Не устанавливайте реле возле устройств с эллектромагнитным излучением. Для правильной работы изделие необходимо обеспечить нормальной циркуляцией воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура.При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм.к его монтажу и настройкам приступайте соответственно. Монтаж должен производитсяс, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

Popis přístroje / Popis prístroja / Description / Descriere / Opis / Termék leirás / Описание устройства







1. Indikace napájecího napětí
   Indikácia napájacieho napätia
   Supply indication
   Indicare prin LED
   Sygnalizacja zasilania
   Tápfeszültség kijelzése
   Индикация питания-
2. Nulový vodič
   Nulový vodič
   Neutral wire
   Nul
   Ściemniacz sterowany
   Nulla
   Нейтраль
3. Spínač (tlačítko)
   Spínač (tlačítko)
   Switch (button)
   Comutator (buton)
   Klawisz (przycisk)
   Kapcsoló
   Выключатель (кнопка)
4. Fáze
   Fáza
   Phase
   Faza
   Faza
   Fázis
   Фаза
5. Výstup ke spotřebiči
   Výstup k spotrebiču
   Output to an appliance
   Ieşire
   Wyjście dla urządzenia
   Kimenet
   Выход к эл.потребителю
6. Výměnná pojistka
   Výmenná poistka
   Exchangeable fuse
   Rezistenţă schimbabilă
   Bezpiecznik wymienny
   Cserélhető biztosíték
   Заменяемый предохранитель
7. Nastavení minimálního jasu
   Nastavenie minimálneho jasu
   Minimal luminance setting
   Setarea luminantei minime
   Ustawienie min. natężenia
   Minimális fényerő beállítása
   Настройка минимального уровня яркости
8. Volba typu světelného zdroje
   Voľba typu svetelného zdroja
   Light source type selection
   Selectarea tipului sursei de lumina
   Wybór typu oświetlenia
   Fényforrás típusának kiválasztása
   Выдор типа источника света

Charakteristika / Charakteristika / Characteristic / Caracteristici / Charakterystyka / Karakterisztika / Характеристика

CZ

- pouhou záměnou vypínače za tlačítko, pod kterým je instalováno SMR-S, SMR-U nebo SMR-M lze dosáhnout efektního řízení úrovně osvětlení. Stmívače jsou určeny pro montáž do instalační krabice (např. KU-68) do stávající elektroinstalace (SMR-S nepotřebuje ke své funkci nulový vodič)
- slouží k ovládání jasu žárovek, možnost ovládání z více míst
- ochrana proti překročení teploty uvnitř přístroje - vypne výstup
- napájecí napětí 230V AC

SMR-S
- umožňuje stmívání žárovkových svítidel a 12V halogenových svítidel s vinutým transformátorem (induktivní zátěž)
- 3-vodičové připojení, funguje bez připojení "NULY„
- max. zátěž: 300 VA (žárovky nebo halogenová svítidla s vinutým transformátorem)
- bezkontaktní výstup: 1x triak
- s výměnnou pojistkou

SMR-U
- umožňuje mimo to i stmívání 12V halogenových svítidel s elektronickým tranformátorem (kapacitní zátěž).
- 4-vodičové připojení
- max. zátěž: 500 VA (žárovky nebo halogenová svítidla s elektronickým nebo s vinutým transformátorem)
- bezkontaktní výstup: 2 x MOSFET
- elektronická nadproudová ochrana - vypne výstup při přetížení i zkratu

SMR-M
- určen pro stmívání: a) LED žárovek a LED světelných zdrojů
  b) stmívatelných úsporných žárovek
- umožňuje plynulé nastavení intenzity světla tlačítkem nebo tlačítky paralelně
- při vypnutí se nastavená úroveň jasu uloží do paměti a při opětovném zapnutí je jas nastaven již na tuto hodnotu
- typ světelného zdroje (LED nebo úsporná zářivka) se nastavuje přepínačem na panelu přístroje
- nastavení minimálního jasu potencoimetrem na panelu přístroje eliminuje blikání různých typů úsporných zářivek
- 4-vodičové připojení

EN

- Simply replace the existing switch with a button under which SMR-S, SMR-U or SMR-M is installed to achieve effective lighting level control. The dimmers are intended to be installed in a mounting box (e.g. KU-68) into existing electrical wiring (SMR-S does not need a neutral conductor).
- Used to control the brightness of bulbs, optional control from multiple locations.
- Protection against excessive temperature inside the device - the output is switched off.
- Power supply 230V AC

SMR-S
- Allows the dimming of bulbs and 12V halogen lights with coil transformers (inductive load).
- 3-conductor connection, works without the connection of a neutral conductor.
- Maximum load: 300 VA (bulbs or halogen lights with coil transformers)
- Contactless output: 1x triak
- With a replaceable fuse

SMR-U
- Also allows the dimming of 12V halogen lights with electronic transformers (capacitive load).
- 4-conductor connection
- Maximum load: 500 VA (bulbs or halogen lights with electronic or coil transformers)
- Contactless output: 2 x MOSFET
- Electronic overcurrent protection - the output is switched off in case of overloading or short-circuit.

SMR-M
- Intended for the dimming of: a) LED bulbs and LED light sources,
  b) dimmable energy-saving bulbs.
- Allows infinite brightness control by button or buttons in parallel.
- When switched off, the set level of brightness is saved in memory and it is restored with the next switching on.
- The type of the light source (LED or energy-saving fluorescent lamp) is set using a switch at the device panel.
- The setting of minimum brightness, using a potentiometer at the device panel, eliminates the flickering of various types of energy-saving bulbs.
- 4-conductor connection

PL

- tylko zmianą mechanizmu włącznika na zwierny, pod który zainstalujemy SMR-S, SMR-U lub SMR-M osiągniemy komfortowe sterowanie poziomu oświetlenia. Ściemniacze przeznaczone są dla montażu do puszki instalacyjnej (np. KU-68) do istniejącej już elektroinstalacji (SMR-S bez przewodu zerowego)
- służy do sterowania poziomu natężenia żarówek, możliwość sterowania z kilku miejsc
- ochrona termiczna wewnątrz aparatu - rozłącza wyjście
- napięcie zasilania 230V AC

SMR-S
- do ściemniania oświetleń żarówkowych i 12V halogenowych z transformatorem (obciążenie indukcyjne)
- 3-przewodowe podłączenie, pracuje bez przewodu zerowego
- maks. obciążenie: 300 VA (żarówki lub oświetlenie halogenowe z transformatorem)
- wyjście bezstykowe: 1x triak
- z bezpiecznikiem

SMR-U
- do ściemniania 12V źródeł światła halogenowych z elektronicznym transformatorem (obciążenie pojemnościowe).
- 4-przewodowe podłączenie
- maks. obciążenie: 500 VA (żarówki lub źródła światła halogenowe z transformatorem lub transformatorem elektronicznym)
- wyjście bezstykowe: 2 x MOSFET
- ochrona elektroniczna - rozłączy wyjście przy przeciążeniu wyjścia lub zwarciu

SMR-M
- służy do ściemniani: a) żarówek LED i źródeł światła LED
  b) żarówek energooszczędnych z możliwością ściemniania (świetlówka kompaktowa)
- płynna regulacja ustawienia poziomu oświetlenia za pomocą przycisku lub równolegle połączonych przycisków
- ustawiony poziom natężenia oświetlenia zostanie po wyłączeniu wyjścia zapamiętany i przy ponownym załączeniu wyjścia powróci do tego poziomu natężenia
- typ źródła światła (LED lub świetlówka kompaktowa) wybiera za pomocą przełącznika na panelu aparatu
- ustawienie min. natężenia ustawia się za pomocą potencjometru na panelu aparatu co eliminuje miganie różnych typów świetlówek kompaktowych
- 4-przewodowe podłączenie

SK

- jednoduchou zámenou vypínača za tlačítko, pod ktorým je inštalované SMR-S, SMR-U alebo SMR-M možno dosiahnuť efektného riadenia úrovne osvetlenia. Stmievače sú určené pre montáž do inštalačnej krabice (napr. KU-68) do existujúcej elektroinštalácie (SMR-S nepotrebuje ku svojej funkcii nulový vodič)
- slúži k ovládaniu jasu žiaroviek, možnosť ovládania z viacerých miest
- ochrana proti prekročeniu teploty vnútri prístroja - vypne výstup
- napájacie napätie 230V AC

SMR-S
- umožňuje stmievanie žiarovkových svietidiel a 12V halogénových svietidiel s vinutým transformátorom (induktívna záťaž)
- 3-vodičové pripojenie, funguje bez pripojenia "NULY„
- max. záťaž: 300 VA (žiarovky alebo halogénové svietidlá s vinutým transformátorom)
- bezkontaktný výstup: 1x triak
- s výmennou poistkou

SMR-U
- umožňuje mimo to i stmievanie 12V halogénových svietidiel s elektronickým tranformátorom (kapacitná záťaž).
- 4-vodičové pripojenie
- max. záťaž: 500 VA (žiarovky alebo halogénové svietidlá s elektronickým alebo s vinutým transformátorom)
- bezkontaktný výstup: 2 x MOSFET
- elektronická nadprúdová ochrana - vypne výstup pri preťažení i skrate

SMR-M
- určený pre stmievanie: a) LED žiaroviek a LED svetelných zdrojov
  b) stmievatelných úsporných žiaroviek
- umožňuje plynulé nastavenie intenzity svetla tlačítkom alebo tlačítkami paralelne
- pri vypnutí sa nastavená úroveň jasu uloží do pamäti a pri opätovnom zapnutí je jas nastavený už na túto hodnotu
- typ svetelného zdroja (LED alebo úsporná žiarivka) sa nastavuje prepínačom na panely prístroja
- nastavenie minimálneho jasu potenciometrom na panely prístroja eliminuje blikanie rôznych typov úspornych žiariviek
- 4-vodičové pripojenie

RO

- înlocuirea doar a butonului switch, sub care este instalat SMR-S, SMR-U sau SMR-M poate fi atinge niveluri impresionante de control al iluminatului. Dimmere sunt concepute pentru instalarea într-o cutie (de exemplu, KU-68) în cablare existente (SMR-S nu are nevoie de nul, functioneza si fara nul)
- utilizate pentru a controla luminozitatea becului, posibilitatea de control din locaţii multiple
- Protecţie împotriva supra-temperaturaturii din interiorul dispozitivului – ieşirea oprita
- Alimentare 230V AC- Permite reglaj de lămpi simple şi lămpi cu halogen alimentare la 12V, cu transformator (sarcini inductive)
- conexiune 3-fire, acesta funcţionează fără nul
- sarcina maximă: 300 VA (becuri sau lămpi cu halogen cu transformator)
- iesire fara contact: 1 x triak
- cu posibilitatea de a schimba sigurantaSMR-SSMR-U
- permite dimarea lampilor cu halogen la 12V cu transformator electronic (sarcina capacitiva).
- conexiune 4 fire
- Sarcina maximă: 500 VA (becuri sau lămpi cu halogen cu transformator electronic sau obisnuit)
- iesire fara contact: 2 x MOSFET
- protectia supratensiune electronica – opreste iesirea la scurtcircuit sau la suprasarcinaSMR-M
- proiectat pentru dimare : a) becuri cu LED-uri şi lămpi cu LED-uri
  b) becuri economice pentru dimare
- permite ajustarea continuă a luminii , setat prin unu sau mai multe butoane paralele
- oprirea la nivelul stabilit se stocheaza in memorie, la urmatoarea actionare nivelul ramanand cel memorat
- tipul de lumină (LED-uri sau bec economic) se seteaza printr-un switch pe panoul frontal
- stabilirea minima a luminozitatii pe panoul frontal elimina palpairea diferitelor tipuri de lampi fluorescente.
- conexiune 4 fire

HU

- a nyomógombbal vezérelhető, kapcsoló mögé szerelhető SMR-S, SMR-U vagy SMR-M fényerő-szabályzókkal igény szerint állítható be a világítási szint. A dimmerek szerelvénydobozba (pl. KU-68), akár a meglévő vezetékek felhasználásával is (az SMR-S működéséhez nem kell közvetlen nulla vezető) telepíthetők.
- Használható a fényforrások több helyről történő működtetésére is.
- a készülék beépített túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik – a kimenet kikapcsol
- tápfeszültség 230V AC

SMR-S
- Izzólámpák és 12V-os, tekercselt (vasmagos) transzformátorral szerelt (induktív terhelés) halogénlámpák fényerő -szabályzásához használható
- 3-vezetékes bekötés, nulla vezetőt nem igényel
- maximális terhelés: 300 VA (izzólámpák vagy vasmagos transzformátorral szerelt kisfeszültségű halogén lámpák)
- kontaktusmentes kimenet: 1 x triak
- cserélhető biztosítékSMR-U

SMR-U
- az R, L terheléseken kívül használható még 12V-os elektronikus transzformátorral szerelt halogén lámpák (kapacitív terhelés) fényerő-szabályzásához is.
- 4-vezetékes bekötés
- maximális terhelés: 500 VA (izzólámpák vagy elektronikus transzformátorral szerelt kisfeszültségű halogén lámpák)
- kontaktusmentes kimenet: 2 x MOSFET
- elektronikus túlterhelés-védelem - túlterhelés és rövidzárlat esetén a kimenet kikapcsolSMR-M

SMR-M
- a fényerő-szabályzó használható: a)LEDlámpákhoz,LED fényforrásokhoz
  b) szabályozható energiatakarékos fényforrásokhoz
- A fényerő szabályozása egy nyomógombbal vagy több helyről, párhuzamos nyomógombokkal is végezhető
- Kikapcsoláskor a beállított fényerő szint a memóriában tárolódik, bekapcsoláskor erre a szintre kapcsol vissza
- A fényforrás típusa (LED vagy energiatakarékos) az előlapi kapcsolóval választható
- az előlapon található, minimális fényerőt beállító potenciométer segítségével kiküszöbölhető a különböző típusú fénycsövek vibrálása
- 4-vezetékes bekötés

RU

- заменой выключателя на кнопку, за которой устанавливается SMR-S, SMR-U или SMR-M достигается эффективное управление яркостью освещения. Диммеры предназначены для установки в монтажную коробку (напр.KU-68) в существующую электропроводку (SMR-S работает без «нейтрали»)
- предназначен для управления яркостью ламп, с возможность управления с нескольких мест
- защита от превышения температуры внутри устройства — отключит выход
- напряжение 230V AC

SMR-S
- позволяет управлять яркостью 12В галогенных ламп, подключенных через электромагнитный трансформатор (индуктивная нагрузка)
- 3-проводное подключение, работает без «нейтрали»
- макс. нагрузка: 300 VA (лампы накаливания или галогенные лампы с электромагнитным трансформатором)
- бесконтактный выход: 1x тиристор
- с заменяемым предохранителем

SMR-U
- позволяет управлять яркостью 12В галогенных ламп, подключенных через электромагнитный или электронный трансформатор (емкостная нагрузка)
- 4-проводное подключение
- макс. нагрузка: 500 VA (лампы накаливания или галогенные лампы с электромагнитным или электронным трансформатором)
- бесконтактный выход: 2x MOSFET
- электронная защита от перегрузок — при перегрузке или коротком замыкании отключит выход

SMR-M
- позволяет управлять: а) LED-лампами
  б) регулируемыми энергосберегающими лампами (регулируемыми КЛЛ)
- позволяет осуществить плавную настройку уровня освещения с одной кнопки или от нескольких, параллельно подключенных, кнопок
- после выключения света настроенный уровень яркости сохраняется и при повторном включении устанавливается на последнюю величину
- тип источника освещения (LED или КЛЛ) выбирается на панели устройства
- настройка минимального уровня яркости потенциометром на панели устройства устраняет мигание разных типов энергосберегающих ламп
- 4-проводное подключение

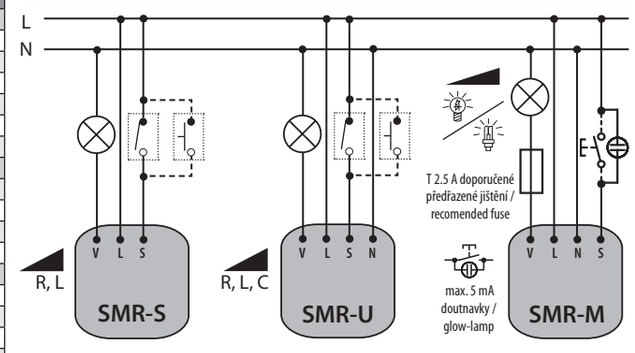
Zátěže / Záťaže / Load / Sarcina / Obciążenie/ Terhelés/ Нагрузки

Zátěž / Load / Výrobek / Product	žárovky, halogenové žárovky/ lamp,halogen light/лампы накаливания, галогеновые лампы	nízkonap. žárovky 12-24V vinuté transfor. / low-voltage el.bulbs 12-24V wound trans./низков. лампы 12-24V катуш. трансф.	nízkonapěťové žárovky 12-24V el. trans./low-voltage el.bulbs 12-24V el. transform-ers/низковольные лампы 12-24V электон.трансф.	LED žárovky / LED bulbs / лампы	úsporné zářivky / saving fluorescent lamps / экономич. лампы	způsob řízení / switching management / принцип управления	
	HAL. 230 V R	L	C	230V AC stmívatelné / dimmable / принцип управления	stmívatelné / dimmable / принцип управления	vzestupná hrana/incline edge/ восходящая грань	sestupná hrana/descending edge/нисходящая грань
SMR-S	●	●	x	x	x	●	x
SMR-U	●	●	●	x	x	●	●
SMR-M	x	x	x	●	●	x	●

Скачано с сайта интернет магазина https://axiomplus.com.ua/

Technické parametry	Technické parametre	Technical parameters	Parametrii tehnici	Dane techniczne	Műszaki paraméterek	Технические параметры	SMR-S	SMR-U	SMR-M
Připojení:	Pripojenie:	Connection:	Conexiuni:	Podłączenie:	Bekötés:	Подключение:	3-vod. / wire; bez nuly / without neutral	4-vodičové / wire; s nulou / with neutral	
Napájecí napětí:	Napájacie napätie:	Supply voltage:	Tensiune de alimentare:	Napięcie zasilania:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:	230 V AC / 50Hz		
Příkon (v klidu/při max zátěži):	Príkon - v kľudu/ pri zopnutí:	Power input (no operation/max.load):	Intrare la reținere/când este comutat:	Moc - w stanie spoczynku/załącz.:	Bemeneti teljesítmény:	Мощность (в покое/ при макс. нагр.):	max. 3 VA		x
Tolerance napájecího napětí:	Tolerancia napáj.napätia:	Supply voltage tolerance:	Tol. la tensiunea de alimentare:	Tolerancja napięcia zasilania:	Tápfeszültség tűrése:	Допуск напряжения питания:	+10 / -15 %		
Příkon (zdánlivý):	Príkon (zdanlivý):	Apparent power:	Puterea aparenta:	Pobór mocy (znamionowy):	Teljesítményfelvétel (látszólagos):	Мощность (мнимая):	x		max. 1.5VA
Ztrátový výkon:	Stratový výkon:	Loss power:	Pierderea de putere:	Pobor mocy stratowy:	Teljesítmény:	Допустимое напряж. питания:	x		max. 0.7W
Indikace napájení:	Indikácia napájania:	Supply indication:	Indicarea alimentarii:	Sygnalizacja zasilania:	Tápfeszültség jelzése:	Индикация подключения:	x		zelená / green LED
Výstup	Výstup	Output	Ieșire	Wyjście	Kimenet	Выход			
Odporová zátěž:	Odporová záťaž:	Resistive load:	Sarcină rezistivă	Obciążenie rezystancyjne:	Rezisztív terhelés:	Омическая нагрузка:	10 - 300 VA	500 VA*	x
Induktivní zátěž:	Induktívna záťaž:	Inductive load:	Sarcină inductivă:	Obciążenie indukcyjne:	Induktív terhelés:	Индуктивная нагрузка:	10 - 150 VA	500 VA*	x
Kapacitní zátěž:	Kapacitna záťaž:	Capacitive load:	Sarcină capacitivă:	Obciążenie pojemnoœciowy:	Kapacitív terhelés:	Емкостная нагрузка:	x	500 VA*	x
Bezkontaktní:	Bezkontaktný:	Contactless:	Fara contacte:	Bezstykowe:	Kontaktus nélküli:	Безконтактный:	x		2 x MOSFET
Ovládání	Ovládanie	Control	Control	Sterowania	Vezérlés	Управление			
Ovládací napětí:	Ovládacie napätie:	Control voltage	Tensiunea de control:	Napięcie sterowania:	Vezérlő feszültség:	Напряжение управления:	AC 230 V		
Proud:	Prúd:	Current:	Curent:	Prąd:	Áram:	Ток:	max. 3 mA		x
Příkon ovládacího vstupu:	Príkon ovládacieho vstupu:	Control input power:	Intrarea puterii de control:	Pobór mocy wej. sterującego:	Vezérlő bemenet teljesítménye:	Мощность регул.входа:	x		AC 0.3-0.6 VA
Délka ovládacího impulsu:	Dĺžka ovládacieho impulzu:	Control impulse lenght:	Lungimea impulsului de control:	Długość impulsu sterującego:	Vezérlő impulzus hossza:	Длина регул. импульса:	min. 50 ms / max. neomezená / unlimited		min. 80 ms / max. neomezená / unlimited
Další údaje	Ďalšie údaje:	Other information	Alte informații	Inne danne	Egyéb információk	Другие параметры			
Pracovní teplota:	Pracovná teplota:	Operating temperature:	Temperatura de operare:	Temperatura pracy:	Működési hőmérséklet:	Рабочая температура:	0.. +50 °C		-20..+35 °C
Skladovací teplota:	Skladovacia teplota:	Storing temperature:	Temperatura de stocare:	Temperatura skladowania:	Tárolási hőmérséklet:	Складская температура:	-20.. +60 °C		
Pracovní poloha:	Pracovná poloha:	Operating position:	Pozitia de funcționare:	Pozycja pracy:	Beépítési helyzet:	Рабочее положение:	libovolná / any		
Upevnění:	Upevnenie:	Mounting:	Montare:	Mocowanie:	Felszerelés:	Крепление:	volné na přívodních vodičích / free at connecting wires		
Krytí:	Krytie:	Protection degree:	Grad de protecție:	Stopień ochrony obudowy:	Védettség:	Защита:	IP 30 za normálních podmínek / IP 30 in standard conditions		
Kategorie přepětí:	Kategória prepätia	Overvoltage cathegory:	Categorie de supatensiune:	Kategoria przepięć:	Túlfeszültségi kategória:	Категория перенапряжения :	III.		
Stupeň znečištění:	Stupeň znečistenia:	Pollution degree:	Grad de poluare:	Stopień nieczystości:	Szennyezettségi fok:	Степень загрязнения:	2		
Pojistka:	Poistka	Fuse:	Siguranță:	Bezpiecznik:	Biztosíték:	Предохранитель:	F1.6 A / 250 V	x	
Vývody:	Vývody:	Connection:	Terminații:	Podłączenie:	Bekötés:	Выходы:	drát CY, průřez / solid wires 0.75 mm², délka / lenght: 90 mm		
Doutnavky v tlačítku:	Dútnavky v tlačidle:	Glow lamps in a button:	Nr. de tuburi pe buton:	Lampka jarzeniowa w przycisku:	Glimmlámpák a kapcsolókon:	Газоразрядные лампы на кнопке:	max. 4mA	max. 2mA	max. 5 mA
Rozměr:	Rozmer:	Dimensions:	Dimensiuni:	Wymiar:	Méretek:	Размеры:	49 x 49 x 13 mm		49 x 49 x 21 mm
Hmotnost:	Hmotnosť:	Weight:	Masă:	Waga:	Tömeg:	Вес:	32 g	32 g	38 g
Související normy:	Súvisiace normy:	Standards:	Standarde aplicate:	Normy:	Szabványok:	Соответствующие нормы:	EN 61010-1, EN 60669-2-1		

Zapojení / Zapojenie / Connection / Conexiune / Podłączenie / Bekötés / Подключение



(CZ) * Při zátěži nad 300 VA je třeba zajistit dostatečné chlazení. SMR-S, SMR-U: nelze použít pro zářivky a úsporné žárovky! SMR-U: Není dovoleno připojovat současně zátěže induktivního a kapacitního charakteru!

(SK) * Pri záťaži nad 300 VA je potrebné zaistiť dostatočné chladenie. SMR-S, SMR-U: nie je možné použiť pre žiarivky a úsporné žiarovky! SMR-U: Nie je dovolené pripájať súčasne záťaže induktívneho a kapacitného charakteru!

(EN) * With load over 300 VA is necessary to ensure suffi cient cooling. SMR-S, SMR-U: it cannot be used for fl uorescent lights and energy saving lights! SMR-U: It is not allowed to connect together loads of inductive and capacitive type in the same time!

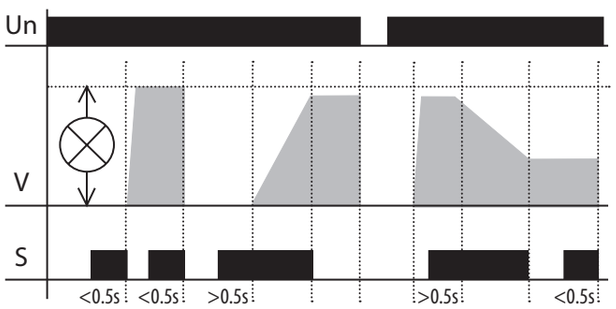
(RO) * La sarcini de peste 300 VA este necesar asigurea răcirii necesare. SMR-S, SMR-U: Nu poate fi folosită la lămpi fluorescente sau becuri economice ! SMR-U: Nu este permisă conectarea sarcini inductive şi capacitive la dispozitiv în acelaş timp.

(PL) *Przy obciążeniu ponad 300 VA należy zabezpieczyć dostateczne chłodzenie. SMR-S, SMR-U: Niejest dozwolone stosować świetlówki i świetlówki energooszczędne! SMR-U: Niejest dozwolone podłączać jednocześnie obciążenia charakteru indukcyjnego oraz pojemnościowego!

(HU) * Amikor a terhelés meghaladja a 300 VA -t szükségessé válhat az eszköz hűtése. SMR-S, SMR-U: Ne használja fénycsövekhez és enegiatakarékos fényforrásokhoz! SMR-U: Nem használható egyszerre induktív és kapacitív terhelésekhez

(RU) *При нагрузках более 300 VA необходимо обеспечить достаточное охлаждение. SMR-S, SMR-U: нельзя применять для ламп дневного света и экономичных ламп! SMR-U: Не разрешено подключать одновременно нагрузки индуктивного и емкостного характера!

SMR-S; SMR-U - Funkce / Funkcie / Function / Funcționare / Funkcje / Funkció / Описание функции



(CZ) Krátkým stiskem (<0.5s) se svítidlo sepne, dalším krátkým stiskem vypne. Při delším stisku tlačítka (>0.5s) dochází k plynulé regulaci jasu.Po uvolnění tlačítka je intenzita jasu uložena do paměti a další krátké stisky zapínají/vypínají svítidlo na tuto intenzitu. Změnu intenzity je možno kdykoliv provést delším stiskem tlačítka. Po vypnutí napájení si pamatuje nastavenou hodnotu.

(SK) Krátkym stlačením (<0.5s) sa svietidlo zapne, ďalším krátkym stlačením vypne. Pri dlhšom stlačení tlačítka (>0.5s) dochádza k plynulej regulácii jasu. Po uvolnení tlačítka je intenzita jasu uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia zapínajú/vypínajú svietidlo na túto intenzitu. Zmenu intenzity je možné kedykoľvek zmeniť dlhším stlačením tlačítka. Po vypnutí napájania si pamätá nastavenú hodnotu.

(EN) Short press (<0.5s) turns a light on, another short press turns it off . A longer press (>0.5s) causes a gradual regulation of light intensity min-max-min round until the button is released. After releasing a set intensity is kept in memory, further short presses turn the light on/off keeping the set intensity. The intensity can be changed by further long press. After de-energising the relay remembers the set value.

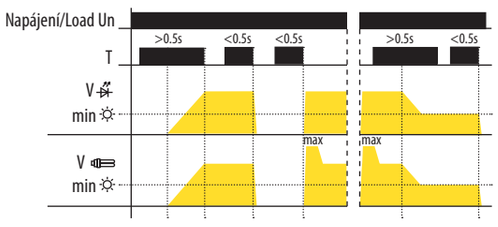
(RO) Apăsare scurtă (<0.5s) aprinde lumina, o altă apăsare scurtă o stinge. O apăsare ma lungă (>0.5s) cauzează reglarea intensităţii luminii min-max-min până la lăsar-ea butonului. După ce se lasă la intensitate setată, acesta este memorată, la apăsări scurte viittoare aprinderea lumini se va face la intensitatea memorată. Intensitatea poate fi schimbată prin apăsarea mai lungă a butonului.

(PL) Krótkim naciśnięciem (<0.5s) załączy oświetlenie, kolejnym krótkim naciśnięciem wyłączy. Przy dłuższym naciśnięciu (>0.5s) dochodzi do płynnej regulacji. Po puszczniu przycisku dojdzie do zapamiętania poziomu i kolejnym załączeniem jest wyjście ustawiane na zapamiętany poziom. Zmnianę poziomu można kiedykolwiek wykonać długim naciśnięciem przycisku. Po odłączeniu zasilania zostanie ostatni poziom natężenia oświetlenia zapamiętany.

(HU) Rövid vezérlő impulzus (<0.5s) bekapcsolja a lámpát, újabb rövid impulzus kikapcsolja. A hosszú impulzus (>0.5s) a min-max értékek között szabályozza a fényerőt. A fényerő beállítása után annak állapota memóriában tárolódik és újabb rövid vezérlő impulzus hatására az eszköz erre az állapotra kapcsol be. A fényerő hosszú vezérlő impulzussal bármikor más értékre állítható. Feszültségkimaradás esetére a beállított állapot memóriában tárolódik.

(RU) Кратким нажатием(<0.5 с) светильник включится, последующим кратким нажатием - выключится. При длительном нажатии (>0.5 с) происходит плавная настройка яркости. После отжатия кнопки уровень яркости будет уложен в память, а краткие нажатия вкл./ выключат светильник на этом уровне яркости. Изменения интенсивности можно когда- угодно прочести долгим нажатием кнопки. Устройство помнит настроенный уровень и после выключения питания.

SMR-M - Funkce / Funkcie / Function / Funcționare / Funkcje / Funkció / Описание функции



(CZ)

Ovládání:
- krátký stisk tlačítka (< 0.5s) zapne / vypne svítidlo.
- dlouhý stisk (> 0.5s) umožňuje plynulou regulaci intenzity světla.
- nastavení minimálního jasu je možné pouze při snižování jasu dlouhým stiskem tlačítka.

Nastavení minimálního jasu:
„LED žárovka“:
- pokud je svítidlo vypnuto, krátkým stiskem (< 0.5s) se svítidlo zapne na poslední nastavenou úroveň jasu.
„Úsporná zářivka“:
- pokud je svítidlo vypnuto, krátkým stiskem se jas zvýší na max. úroveň (kdy úsporná zářivka zapálí) a následně jas klesne na nastavenou úroveň.
- nastavení minimálního jasu u úsporných zářivek slouží k doladění nejmenší svitivosti před samovolným zhasnutím.

Jak je již naším dobrým zvykem, snažíme se vždy o maximální univerzálnost přístrojů – u tohoto stmívače co se spektra použitých světelných zdrojů týče.A protože je oblast stmívání LED osvětlení – stejně tak jako stmívání úsporek - poměrně nová a není ještě mnoho výrobců, které by uvedené zdroje vyráběli, budeme postupně testovat a níže uvedenou tabulku o další typy rozšiřovat. Uvítáme, pokud s námi na tomto bude spolupracovat a na nové typy na trhu upozorňovat.

Poznámka:
- lze stmívat pouze LED žárovky vybavené kondenzátorovým napájením
- nelze stmívat úsporné zářivky, které nejsou označeny jako stmívatelné
- nesprávné nastavení typu světelného zdroje ovlivní pouze rozsah stmívání, tzn. nedojde k poškození stmívače ani zátěže.
- maximální zatížení je počítáno za použití LC filtru
- aktuální seznam testovaných světelných zdrojů je neustále rozšiřován, další informace na www.elkoep.cz

(SK)

Ovládanie:
- krátke stlačenie tlačidla (< 0.5s) zapne / vypne svietidlo.
- dlhé stlačenie (> 0.5s) umožňuje plynulú reguláciu intenzity svetla.
- nastavenie minimálneho jasu je možné len pri znižovaní jasu dlhým stlačením tlačidla.

Nastavenie minimálneho jasu:
„LED žiarovka“:
- pokiaľ je svietidlo vypnuté, krátkym stlačením (< 0.5s) sa svietidlo zapne na poslednú nastavenú úroveň jasu.
„Úsporná žiarivka“:
- pokiaľ je svietidlo vypnuté, krátkym stlačením sa jas zvýši na max. úroveň (keď úsporná žiarivka zapáli) a následne jas klesne na nastavenú úroveň.
- nastavenie minimálneho jasu u úsporných žiariviek slúži k dolaadeniu najmenšej svietivosti pred samovoľným zhasnutím.

Ako je už naším dobrým zvykom, snažíme sa vždy o maximálnu univerzálnosť prístrojov – pri tomto stmievači čo sa spektra použitých svetelných zdrojov týka. A pretože je oblasť stmievania LED osvetlenia – rovnako tak ako stmievanie úsporiek - pomerne nová a nie je ešte mnoho výrobcov, ktorí by uvedené zdroje vyrábali, budeme postupne testovať a nižšie uvedenú tabuľku rozširovať o ďalšie typy. Uvítame, pokiaľ s nami budete na tomto spolupracovať a upozorňovať na nové typy na trhu.

Poznámka:
- je možné stmievať len LED žiarovky vybavené kondenzátorovým napájaním
- nie je možné stmievať úsporné žiarivky, ktoré nie sú označené ako stmievateľné
- nesprávne nastavenie typu svetelného zdroja ovplyvní len rozsah stmievania, tzn. nedôjde k poškodeniu stmievača ani záťaže.
- maximálne zaťaženie je počítané pri použití LC filtra
- aktuálny zoznam testovaných svetelných zdrojov je neustále rozširovaný, ďalšie informácie na www.elkoep.sk

(EN)

Controlling:
- short button press (<0.5s) turns the light off or on
- long press (>0.5s) enables slight regulation of light intensity
- setting of minimal luminance is possible only during decreasing of luminance by long button press

Minimal luminance setting:
„LED bulb“:
- if the light is turned off, short press (<0.5s) switches the light onto last set luminance level.
„Saving fluorescent lamp“:
- if the light is turned off, short press increases the luminance onto maximal level (saving fluorescent lamps fires up) and then luminance decreases onto set level.
- setting of minimal luminance by saving fluorescent lamps serves for harmonizing of lowest light intensity prior its unprompted switching off.

The maximal universality became to be a habit by our products – by this dimmer it is its wide spectrum of applicable light souces. Area of LED lights dimming - as well as saving lamps dimming area – is relatively new and there are not so many manufacturers, who are producing these devices. Therefore we will be continuing with tests and extending the chart below with more types. We will appreciate your cooperation and informations about new types on the market.

Notice:
- it is possible to dim only LED bulbs equipped with capacitator supplying
- it is not possible to dim saving fluorescent lamps without marking: dimmable
- an incorrect setting of light source has effect only on dimming range, it means neither dimmer or load get demaged
- maximal load is counting with usage of LC filter
- actual list of tested light sources is constantly refreshing, further information on www.elkoep.cz/www.elkoep.com

(RO)

Controlul:
- apasare scurta a butonului (<0.5s) aprinde sau stinge lumina
- apasare lunga (>0.5s) activeaza reglarea fina a intensitatii luminii
- setarea luminantei minime este posibila doar in scaderea luminantei printr-o apasare lunga a butonului

Setarea luminantei minime:
„Bec cu LED-uri“:
- daca lumina este stinsa, o apasare scurta (<0.5s) comuta lumina la ultimul nivel de luminanta setat.
„Bec economic fluorescent“:
- daca lumina este stinsa, o apasare scurta mareste luminanta pana la nivelul maxim (becul economic fluorescent se aprinde puternic) iar apoi luminanta scade la nivelul setat.
- setarea luminantei minime prin becuri economice fluorescente deserveste pentru armonizarea celei mai joase intensitati de lumina inainte de oprirea acesteia.

Universalitatea maxima a devenit un obicei la produsele noastre – prin acest dimer este gama larga de surse de lumina aplicabile. Zona becurilor cu LED-uri – la fel si zona becurilor economice dimabile – este relativ noua si nu sunt atat de multi producatori ai acestor dispozitive. De aceea vom continua testele si vom extinde tabelul cu mai multe tipuri. Va vom fi recunoscatori pentru cooperarea dumneavoastra si informatiile despre noile tipuri aparute pe piata.

Atentie:
- se poate dima doar becuri cu LED-uri echipate cu capacitator de alimentare
- nu se pot dima becuri economice fluorescente care nu au semnul: dimabil
- o setare incorecta a sursei de lumina are efect numai in raza de dimare, insemnand ca nici dimerul nici incarcatura nu se strica
- incarcatura maxima se socoteste cu uzarea filtrului LC
- lista actuala cu sursele de lumina testate se reinnoieste constant, mai multe informatii pe www.elkoep.com/www.elkoep.ro

(PL)

Sterowanie:
- krótkie naciśnięcie przycisku (< 0.5s) włączy/ wyłączy oświetlenie
- długie naciśnięcie (> 0.5s) pozwala na płynna regulację poziomu natężenia oświetlenia.
- ustawienie min. natężenia ośw. możliwe jest za pomocą długiego naciśnięcia przycisku

Ustawienie min. natężenia:
„LED żarówka“:
- jeżeli jest oświetlenie wyłączone, krótkie naciśnięcie (< 0.5s) załączy ośw. na ostatnio ustawiony poziom natężenia ośw.
„Energooszczędna świetlówka“:
- jeżeli jest ośw. wyłączone, krótkie naciśnięcie powoduje zwiększenie natężenia ośw. na maks. poziom (kiedy żarówka najpierw nastartuje) i potem ustawi się na odpowiedni poziom natężenia ośw.
- ustawienie minimalnego natężenia dla żarówek energooszczędnych służy do określenia progu załączenia.

Przy naszej produkcji staramy się zawszę dotrzymać maksymalną uniwersalność naszych aparatów– u tego aparatu chodzi o rodzaje obciążeń. Dlatego że ściemnianie ośw. LED i świetlówek energooszczędnych jest nowością i niejest duża ilość producentów takich ośw. będziemy stopniowo testować i następującą tabele poszerzać.

Ważne:
- można ściemniać tylko żarówki LED wyposażone w zasilanie kondenzatorowe
- nie można ściemniać energooszczędne świetlówki, które nie mają właściwość ściemniania
- błędne usatwienie typu oświetlenia zmieni tylko zakres ściemniania, tzn. nie dojdzie do uszkodzenia ściemniacza lub obciążenia.
- maks. obciążalność liczona jest w przypadku zastosowania filtra LC
- aktualna lista testowanych oświetleń poszerzana jest i umieszczana na strone www.elkoep.pl

(HU)

Működés:
- nyomja meg rövid ideig (< 0.5s) a gombot, a fényforrás be és kikapcsolásához
- tartsa nyomva (> 0.5s) a gombot, a fényforrás fokozatmentes szabályozásához
- a pontos működéshez szükséges előzetesen beállítani a minimális fényerő értékét

Fényerősség beállítása:
„LED-es fényforrások“:
- Bekapcsoláskor (rövid gombnyomás) a fényerő az utóljára beállított szintre áll vissza.
„Szabályozható kompakt fénycsövek“:
- Bekapcsoláskor (rövid gombnyomás) a fényerő először eléri a maximális szintet (felfűtés), majd a fényerő visszacsökken az utoljára beállított intenzitásra.
- A minimális fényintenzitást az előlapon található „határérték“ potenciométerrel állíthatja be.

A fényforrások kiválasztásakor válasszon az ismert gyártók termékei közül, melyek megbízhatóak. Kerülje a szakmailag megkérdőjelezhető ismeretlen termékeket! A LED fényforrások és a szabályozható kompakt fénycsövek piaca naponta bővül, gyakran ismeretlen gyártótól származó silány termékekkel is. A megbízható gyártók termékeit fejlesztőink folyamatosan tesztelik a termékkel való kompatibilitás kapcsán. A jóváhagyott termékekről érdeklődjön vevőszolgálatunkon, vagy katalógusunk újabb verziójában. A gyártó kizárja felelősségét a számára el nem fogadott termékekkel való kompatibilitás kapcsán!

Figyelmeztetések:
- Bizonyos LED fényforrások megfelelő hűtést igényelhetnek
- Nem használhatók szabályozásra olyan kompakt fénycsövek, amelyeken ez nincs egyértelműen jelölve
- A be nem vizsgált fényforrások alkalmazása esetén rendellenes működés léphet fel.
- Ne lépje túl a megengedett maximális terhelhetőséget!
- Az aktuálisan bevizsgált fényforrás típusokról további információkat találhat honlapunkon a www.elkoep.hu

(RU)

Управление:
- короткое нажатие кнопки (< 0.5с) включит / выключит светильник
- длинное нажатие (> 0.5с) позволяет плавную регуляцию интенсивности свечения
- настройка минимального уровня яркости возможна только при длительном нажатии на кнопку

Настройка минимального уровня яркости:
„LED лампа“:
- если светильник выключен, коротким нажатием(< 0.5с) лампа включится на последнем уровне яркости
„Экономичная лампа“:
- если светильник выключен, коротким нажатием уровень яркости повысится до максимума (когда лампочка включится), а потом яркость снизится на заданый уровень
- настройка минимального уровня свечения у экономичных ламп служит для уменьшения силы света перед самопроизвольным выключением

Уже стало доброй традицией,что мы стараемся сделать каждое устройство наиболее универсальным – у этого светорегулятора это касается используемых источников света.А так как тема регуляции LED освещения – также как и погашение экономичных ламп - сравительно новая и нет много производителей, которые производили похожие устройства, будем постепенно тестировать появляющиеся новинки и нижеуказанную таблицу расширять. Будем рады, если и Вы будете с нами сотрудничать в этом направлении и обращать наше внимание на новые типы.

Пояснения:
- можно погашать только LED лампочки , оснащенные конденсаторным питанием
- нельзя погашать экономичные лампы, которые не обозначены как регулируемые
- неправильный выбор типа источника света ухудшит только диапазон погашения, т.е. не произойдет повреждения ни регулятора, ни лампы
- максимальная нагрузка просчитана как применение LC фильтра
- актуальный обзор тестированных источников света постоянно расширяется, более подробно на www.elkoep.ru

SMR-M

Nastavení typu světelného zdroje / Nastavenie typu svetelného zdroja / Light source type setting / Setarea tipului sursei de lumina / Ustawienie typu oświetlenia / Szabályozandó fényforrás típusa / Настройка типа источника света

stmívatelné úsporné zářivky
stmievateľné úsporné žiarivky
dimmable saving fluorescent lamps
Becuri economice fluorescente dimabile
świetlówki energooszczędne
Szabályozható kompakt fénycső
регулируемые экономичные лампы

LED žárovky
LED žiarovky
LED bulbs
Becuri cu LED-uri
żarówki LED
LED fényforrás
LED лампы

Přehled testovaných typů světelných zdrojů a jejich zatížení / Prehľad testovaných typov svetelných zdrojov a ich zaťaženie / Overview of tested light sources types and its loads / Prezentare generala a surselor de lumina testate si incarcaturile acestora / Przegląd testowanych typów oświetleń / Vizsgált fényforrások és terhelhetőség áttekintése / Обзор тестированных типов источников света и их нагрузки

Typ / Type / Тип	Výrobce / Manufacturer / Производитель	patice / socket / цоколь	počet [ks] / quantity [pcs] / кол-во [шт.]	max.zátěž [W] / max. load [W] / макс. нагрузка[W]
	BRILUM LED line white (21LED)	GU10D	22	29
	OSRAM DULUX EL.DIMMABLE LUMILUX Warm White 1230lm	E27	11	220
	MEGAMAN DIMMERABLE 2700K DEC01	E14	16	144

www.elkoep.com

Скачано с сайта интернет магазина https://axiomplus.com.ua/